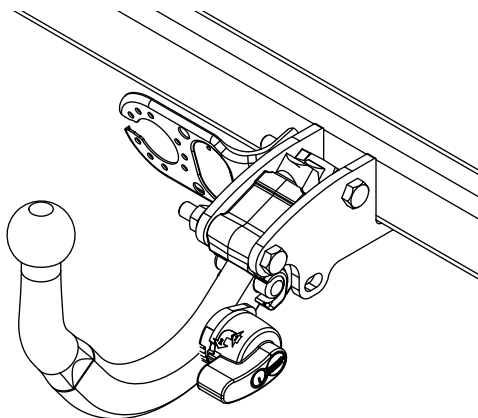

Fitting instructions

Make: Renault

Grand Tour WGN; 2001->

Type: 4316




- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

BRiNK®

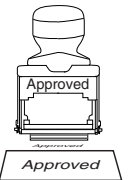
Your perfect fit
brink.eu

Couplingsclass: A50-X



euro tested

94/20/EC




Approved

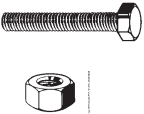
e11 00-5334

Max. mass trailer : 1500 kg

Max. vertical load : 75 kg

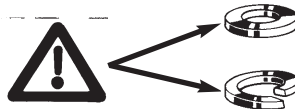


D-Value: 8,5 kN





8.8


8

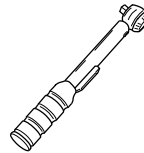




Torque settings for nuts and bolts (8.8)

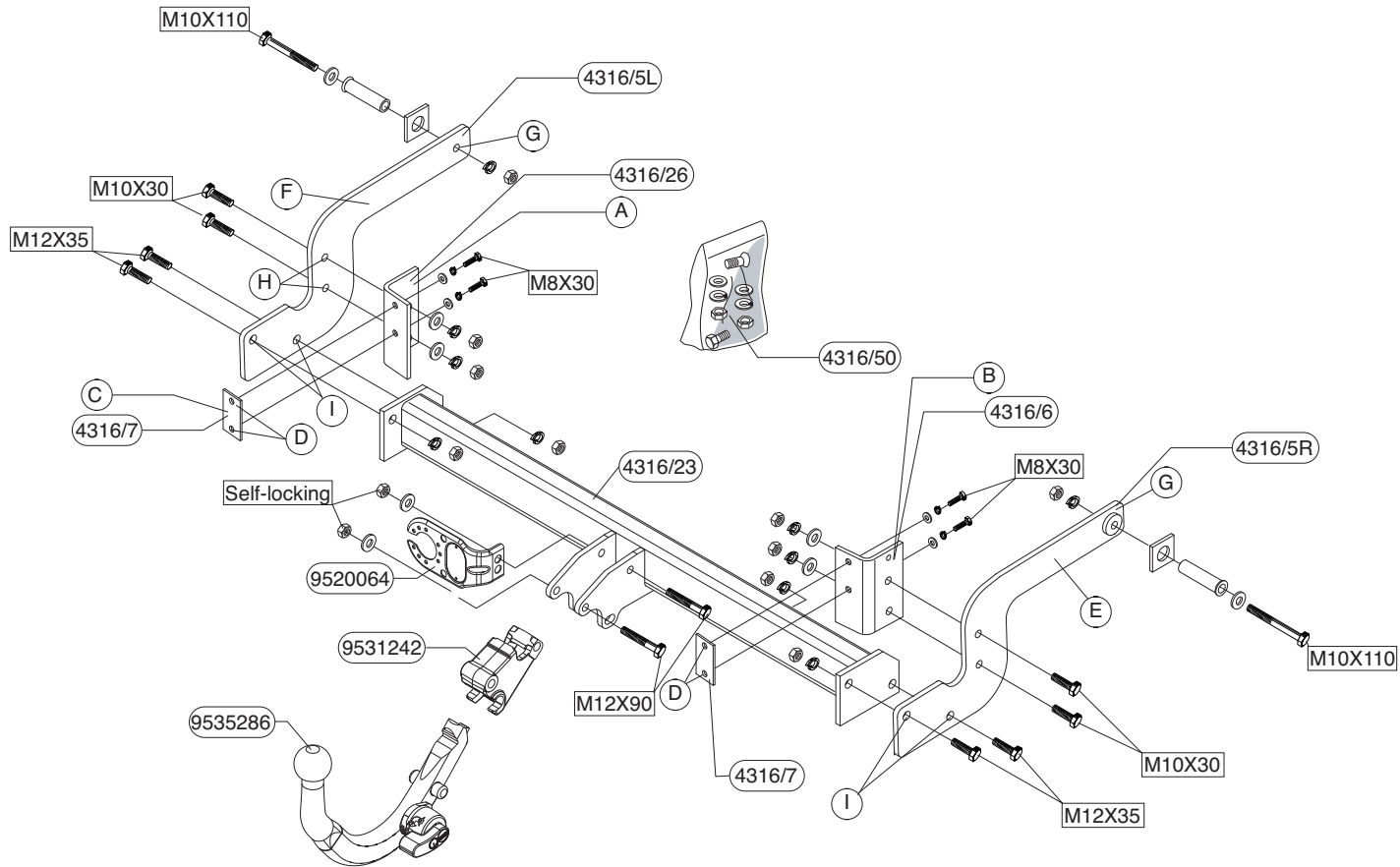
M8  23 Nm 20,5 Nm (self-locking)

M10  46 Nm

M12  79 Nm 71Nm(self-locking)



0km  +  1000km



Algemeen: Het is van het grootste belang dat de aanlegvlakken van de trekhaak met het voertuig ontdaan worden van kit. Het kit kan eenvoudig d.m.v. een plamuurmes verwijderd worden nadat het met een verfstripper of föhn verwarmd is. Tijdens trekhaakmontage alle verbindingen handvast zetten. Na volledige montage dient men "conform de handleiding" de verbindingen overeenkomstig de tabel vast te draaien.

1. Verwijder de afdekplaat. Plaats de bevestigingsprofielen A en B, met tussenvoeging van vulstrippen C, tegen het achterpaneel (dwarschassis) en zet deze t.p.v. punten D met vier bouten M8x30 inclusief veer- en sluitring handvast. Plaats bevestigingsplaten E en F en bevestig, overeenkomstig schets, t.p.v. punten G d.m.v. twee bouten M10x110 inclusief afstandsbussen ($\varnothing 17,2 \times 2,9$ L=71,5mm), contraplatten, sluit- en veerringen handvast.
2. Bevestig t.p.v. de punten H vier bouten M10x30 inclusief sluit-, veerringen en moeren handvast. Plaats de dwarsbalk en bevestig deze overeenkomstig schets t.p.v. de punten I d.m.v. vier bouten M12x35 inclusief veerringen en moeren. Plaats het kogelhuis tussen de kogelbevestigingsplaten en bevestig deze d.m.v. twee bouten M12x90 (8.8) inclusief stekkerplaat, sluitringen en zelfborgende moeren.
3. Draai "na uitrichten van de trekhaak" alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. Alvorens men het bevestigingsmateriaal "overeenkomstig de tabel" aandraaid, dient men zich er van te overtuigen, dat er nergens ruimte tussen de trekhaak en het chassis aanwezig is. Draai eerst de verbindingen t.p.v. de punten D overeenkomstig de tabel vast. Draai vervolgens de overige verbindingen overeenkomstig de tabel vast. Herplaats de afdekplaat.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Voor de montage en demontage van de afneembare kogel dient men de bijgesloten handleiding te raadplegen.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

General: It is very important that the points of contact between the tow bar and the vehicle are cleaned of any glue residue. After either warming the spots with a blow dryer or applying a paint stripper, the glue can easily be removed using a putty knife. While fitting the tow bar assembly, tighten all connectors only finger-tight. Only after assembly is complete, should you tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the manual.

1. Remove the cover plate. Position the fixing brackets A and B, along with spacer strips C, against the back panel (cross chassis) and fasten them finger-tight at points D using four M8x30 bolts including spring washers and flat washers. Position fixing brackets E and F and fasten them finger-tight at points G (as indicated in the drawing) using two M10x110

bolts, including spacers ($\varnothing 17.2 \times 2.9$ L=71.5mm), back plates, flat washers, and spring washers.

- At points H, attach four M10x30 bolts finger-tight including spring washers, flat washers and nuts. Position the cross member and fasten it as indicated in the drawing at points I using four M12x35 bolts including spring washers and nuts. Place the ball housing between the ball plates and attach it using two M12x90 (8.8) bolts including socket plate, flat washers, and self-locking nuts.
- After aligning the tow bar, tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table. Before tightening the fastening materials to the torque indicated in the table, you must make sure that the tow bar is flush with the chassis. First tighten the fasteners at points D to the torque indicated in the table. Tighten the remaining fasteners to the torque indicated in the table. Reattach the cover plate.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. For fixing and removal of the detachable ball, refer to the enclosed fitting instructions.

NOTE:

- * Show this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**
- * All measurements are in mm!**
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Allgemeines: Unbedingt den Kitt bei den Berührungsf lächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug entfernen. Der Kitt lässt sich nach dem Erwärmen mit einem Farbbrenner oder Föhn einfach mit einer Spachtel entfernen. Während der Montage der Anhängervorrichtung alle Verbindungen halbfest anziehen. Nach vollständiger Montage müssen „im Einklang mit der Anleitung“ die Verbindungen gemäß den Angaben in der Tabelle angezogen werden.

- Die Deckplatte abnehmen. Die Befestigungsprofile A und B unter Einfügung der Füllstreifen C an die Rückwand (Querfahrgestell) anlegen und bei den Punkten D mit vier M8x30-Schrauben einschließlich Federringen und Unterlegscheiben halbfest anbringen. Die Befestigungsplatten E und F anlegen und gemäß Skizze bei den Punkten G mit zwei M10x110-Schrauben einschließlich Distanzhülsen ($\varnothing 17,2 \times 2,9$ L=71,5mm), Gegenplatten, Federringen und Muttern halbfest anziehen.
- Bei den Punkten H vier M10x30-Schrauben einschließlich Unterlegscheiben, Federringen und Muttern halbfest anbringen. Den Querträger anlegen und gemäß Skizze bei den Punkten I mit Hilfe von vier M10x35-Schrauben einschließlich Federringen und Muttern befestigen. Die Kugelstange zwischen den Kugelbefestigungsplatten anlegen und mit zwei M10x80(10.9)-Schrauben einschließlich Steckdosenplatte, Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern befestigen.
- Nach dem „Ausrichten der Anhängervorrichtung“ alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle anziehen. Bevor das

Befestigungsmaterial „gemäß den Angaben in der Tabelle“ angezogen wird, muss überprüft werden, dass zwischen der Anhängervorrichtung und dem Fahrgestell kein Raum mehr ist. Zuerst die Verbindungen bei den Punkten D gemäß den Angaben in der Tabelle anziehen. Anschließend die anderen Verbindungen gemäß den Angaben in der Tabelle anziehen. Die Deckplatte wieder einsetzen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage der abnehmbaren Kugel ist die Gebrauchsanweisung zu Rate zu ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

Généralités : Il est essentiel de retirer le mastic qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque et du véhicule. Le mastic s'enlève facilement à l'aide d'une spatule à enduit après l'avoir chauffé avec un séchoir à cheveux par exemple. Pendant le montage de l'attache-remorque, serrer tous les assemblages à la main. Une fois le montage entièrement terminé, serrer les assemblages conformément au tableau.

1. Enlever la tôle de protection. Positionner les profilés de fixation A et B en intercalant les bandes de calage C contre le panneau arrière de la traverse et les fixer à l'emplacement des points D à l'aide de 4 boulons M8x30 y compris les rondelles grower et de blocage, en les serrant à la main. Positionner les plaques de fixation E et F et les fixer conformément au croquis à l'emplacement des points G à l'aide de deux boulons M10x110 y compris les entretoises (\varnothing 17,2x 2,9 L = 71,5 mm), les contre-plaques, les rondelles de blocage et les rondelles grower, en les serrant à la main.
2. Fixer à l'emplacement des points H quatre boulons M10x30, y compris les rondelles grower et de blocage et les écrous en les serrant à la main. Positionner la traverse et la fixer conformément au croquis à l'emplacement des points I à l'aide de quatre boulons M12x35, y compris les rondelles grower et les écrous. Positionner le logement de la rotule entre les plaques de fixation de la rotule et le fixer à l'aide de deux boulons M12x90 (8.8) y compris la prise électrique, les rondelles de blocage et les écrous autobloquant.
3. Après avoir ajusté l'attache-remorque, serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Avant de serrer le matériel de fixation conformément au tableau, s'assurer qu'il n'y a pas de jeu entre l'attache-remorque et le châssis. Serrer d'abord tous les assemblages situés aux points D conformément au tableau. Serrer ensuite tous les autres assemblages conformément au tableau. Remettre en place la tôle de

protection.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, veuillez consulter la notice jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Allmänt: Det är mycket viktigt att dragkrokens kontaktytor görs helt fria från kitt. Detta kan enkelt avlägsnas med en spackel efter att först ha värmt upp det med en färgskalare eller hårtork. Drag åt alla förbindelser handfast medan dragkroken monteras. När allt sitter på plats ska förbindelserna dras åt till rätt vridmoment enligt tabellen i anvisningarna.

1. Avlägsna täckplåten. Placera monteringsprofilerna A och B, med mellanlagda fyllnadsskenor C, mot bakpanelen (tvärbalk) och montera dem handfast vid punkterna D med fyra skruvar M8x30 inklusive fjäder- och planbrickor. Placera monteringsplattorna E och F och montera dem handfast enligt skissen vid punkterna G med två skruvar M10x110 inklusive distansbussningar (ø17,2x2,9 L=71,5mm), motbrickor, plan- och fjäderbrickor.

2. Montera vid punkterna H fyra skruvar M10x30 handfast, inklusive planbrickor, fjäderbrickor och muttrar. Placera tvärbalken och montera den enligt skissen vid punkterna I med fyra skruvar M12x35 inklusive fjäderbrickor och muttrar. Placera kulhuset mellan monteringsplattorna och montera det med två skruvar M12x90 (8.8) inklusive kontaktplattan, planbrickor och självlåsande muttrar.

3. Rikta dragkroken och momentdrag sedan alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Övertyga dig dock först om att det ingenstans finns utrymme mellan dragkrokens delar och chassit. Momentdrag först förbindelserna vid punkterna D enligt tabellen. Momentdrag sedan de övriga förbindelserna enligt tabellen. Sätt tillbaka täckplåten.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

För montering och demontering av den avtagbara kulan: se bifogad anvisning.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kult-ryck.
- * **Vid borming skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar-

na.

- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTERINGSVEJLEDNING:

Generelt: Det er yderst vigtigt, at kittet fjernes fra køretøjets og anhængertrækkets fælles berøringsflader. Kittet fjernes nemt med en spatel, efter at det er blevet blødgjort med en varmluftpistol eller en hårtørrer. Monter under montagen af anhængertrækket alle forbindelser manuelt. Efter at montagen er afsluttet, drejes forbindelserne fast ifølge tabellen som beskrevet i monteringsvejledningen.

1. Fjern dækpladen. Anbring montageprofilerne A og B - samt udfyldningslisterne C - imod bagpanelet (tværchassiset) og monter disse manuelt ved punkterne D med fire bolte M8x30 inklusiv plan- og fjederskiver. Anbring beslagene E og F og monter - ifølge tegning - manuelt spændplader samt plan- og fjederskiver med to bolte M10x110 inklusiv afstandsrør (ø17,2x2,9 L=71,5mm) ved punkterne G.
2. Monter ved punkterne H manuelt fire bolte M10x30 inklusiv plan- og fjederskiver samt møtrikker. Anbring tværvangen ifølge tegning ved punkterne I med fire bolte M12x35 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Anbring kuglehuset mellem kuglepladerne og monter denne med to bolte M12x90 (8.8) inklusiv kontaktplade, planskiver og selvvlåsende møtrikker.
3. Spænd - efter at have anbragt anhængertrækket i midten - alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Inden man spænder montage materialet fast ifølge tabellen, bør man forvise sig om, at der ikke er noget mellemrum mellem anhængertrækket og chassiset. Spænd først montagepunkterne ved D fast ifølge tabellen. Spænd derefter de øvrige montagepunk-

ter fast ifølge tabellen. Monter dækpladen.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Ved montage og demontage af den løse kugle bør man følge den vedlagte vejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
 - * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
 - * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
 - * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

En general: Es sumamente importante que se elimine el pegamento de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo. El pegamento se puede eliminar con facilidad por medio de una espátula después de haber sido calentado con un secador o separador de pinturas por calor. Durante el montaje del gancho de remolque fijar, sin apretar del todo, todas las uniones. Realizado el montaje completo, apretar según los puntos indicados en la tabla las uniones "de acuerdo con las instrucciones de montaje".

1. Retirar la tapa. Colocar los perfiles de fijación A y B, interponiendo las

tiras espaciadoras C, contra el panel trasero (chasis transversal) y sujetarlos a la altura de los puntos D con cuatro tornillos M8x30 inclusive arandela grover y plana, sin apretar del todo. Colocar las placas de fijación E y F y fijar, de acuerdo con el croquis, a la altura de los puntos G por medio de dos tornillos M10x110 inclusive los tubos distanciadores (ø17,2x2,9 L=71,5mm), contraplacas, arandelas planas y grover, sin apretar del todo.

2. Fijar a la altura de los puntos H cuatro tornillos M10x30 inclusive arandelas planas, grover y tuercas, sin apretar del todo. Colocar el travesaño y fijarlo conforme el croquis a la altura de los puntos I por medio de cuatro tornillos M12x35 inclusive arandelas grover y tuercas. Situar la caja de la bola entre las placas de fijación de la bola y fijarla por medio de dos tornillos M12x90 (8.8) inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad.

3. Después de "alinearse el gancho de remolque" apretar todos los tornillos y tuercas según los puntos indicados en la tabla. Antes de apretar el material de fijación "conforme los puntos de la tabla", es preciso asegurarse que no quede espacio alguno entre el gancho de remolque y el chasis. Primero apretar las uniones a la altura de los puntos D conforme la tabla. Seguidamente apretar las demás uniones de acuerdo con la tabla. Volver a poner en su sitio la tapa.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Para el montaje y desmontaje de la bola extraíble es preciso consultar las instrucciones adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la pre-

sión de la bola admitida de su vehículo.

*** No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**

- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Generale: è di fondamentale importanza rimuovere il mastice dalle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo. Il mastice può essere facilmente rimosso con l'aiuto di una spatola riscaldata con uno sverniciatore o un phon. Durante il montaggio del gancio traino, avvitare manualmente tutti i dispositivi di fissaggio e serrarli alle coppie di serraggio indicate in tabella solo a montaggio completato, "secondo le istruzioni".

1. Rimuovere la piastra di copertura. Fissare i profili di fissaggio A e B al pannello posteriore (traversa del telaio), avvitando manualmente quattro bulloni M8x30, completi di rondelle e rondelle elastiche, nei fori D, con interposizione delle strisce di riempimento C. Posizionare i pannelli di fissaggio E ed F e fissarli avvitando manualmente due bulloni M10x110, completi di bussole (ø17,2x2,9 L=71,5mm), contropiastre, rondelle e rondelle elastiche, nei fori G, come indicato nel disegno.
2. Avvitare manualmente quattro bulloni M10x30, completi di rondelle, rondelle elastiche e dadi, a livello dei punti H. Posizionare la traversa e fissarla avvitando quattro bulloni M12x35, completi di rondelle elastiche e dadi, nei fori I, come indicato nel disegno. Posizionare l'alloggiamento della sfera tra le piastre di fissaggio e fissarlo mediante due bulloni M12x90 (8.8) completi di piastra di collegamento, rondelle e dadi auto-

bloccanti.

3. Dopo avere "sistemato il gancio traino", serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella. Prima di serrare i dispositivi di fissaggio "secondo i valori indicati in tabella", controllare che non vi sia alcun gioco tra il gancio traino ed il telaio. Serrare per primi i dispositivi a livello dei punti D, seguiti dagli altri dispositivi, secondo le indicazioni riportate in tabella. Rimontare la piastra di copertura.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per le operazioni di manovra del dispositivo estraibile si consultare il Istruzioni

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



ISTRUKCJA MONTAŻU:

Ogólnie: Bardzo ważne jest, by płaszczyzny styku haka holowniczego z pojazdem były wolne od kitu. Kit można łatwo usunąć przy pomocy szpachli po podgrzaniu go skrobakiem lub suszarką. Podczas montażu haka holowniczego wszystkie połączenia należy lekko przykręcić. Dopiero po zakończeniu montowania należy "zgodnie z instrukcją" dokręcić wszystkie połączenia według tabeli.

1. Usunąć pokrywę. Umieścić profile mocujące A i B na tylnym panelu, dodając jako warstwę pośrednią taśmy wypełniające C i przykręcić je w punktach D czterema śrubami M8x30 wraz z pierścieniami sprężystymi i uszczelniającymi. Umieścić płyty mocujące E i F i nie dokręcając, umocować je zgodnie ze schematem w miejscu punktów G przy pomocy dwóch śrub M10x110 wraz z szynami odległościowymi (N17,2x2,9 L=71,5mm), płytami zabezpieczającymi, pierścieniami uszczelniającymi i sprężystymi.
2. Umocować, bez dokręcania, w miejscu punktów H cztery śruby M10x30 wraz z pierścieniami uszczelniającymi, sprężystymi i nakrętkami. Umieścić poprzecznicę i umocować ją zgodnie ze schematem w miejscu punktów I przy pomocy czterech śrub M12x35 wraz z pierścieniami sprężystymi i nakrętkami. Umieścić obudowę kuli pomiędzy płytami mocującymi kuli i umocować ją dwiema śrubami M10x80 (10.9), łącznie z płytą z gniazdami wtykowymi, pierścieniami uszczelniającymi i nakrętkami samozabezpieczającymi się (10).
3. Po "naprostowaniu" haka holowniczego dokręcić wszystkie śruby i nakrętki według tabeli. Przed przystąpieniem do dokręcania "według tabeli" należy upewnić się, czy nigdzie nie ma pustej przestrzeni pomiędzy hakiem holowniczym a podwoziem. Najpierw dokręcić według tabeli połączenia w miejscu punktów D. Następnie dokręcić pozostałe połączenia według tabeli. Ponownie umieścić pokrywę.

Co do montażu i montowania cz Țci pojazdu zapoznać si z

podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. W przypadku montażu i demontażu kuli automatycznej należy skorzystać z dodatkowej instrukcji systemu Brinkmatic.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.